

THE CHURCH IN SINGAPORE

1 Derbyshire Road Singapore 309457 • 6256-5176 • www.church.org.sg

5th Advisory on COVID-19 Situation

27 March 2020

Dear Brothers and Sisters,

Shalom.

As most of us are probably aware, the Government has announced that the gathering outside school and work will be limited to no more than 10 persons with effect from 11.59pm last night, Thursday, March 26, 2020 to Thursday, April 30, 2020. This will include places of worship like the church. The move is to help contain and reduce the risk of the local spread of the Covid-19 virus.

We will, as responsible citizens, be doing our part in supporting this initiative. Hence we will suspend all our church meetings in the Meeting Hall until April 30, 2020.

Despite this situation being imposed upon us, we will urge brothers and sisters to keep the Lord's Day holy. To do this, you may want to gather with your family and/or with others as a gathering of not more than 10 persons to worship the Lord. In order that brothers and sisters will be able to meet meaningfully, we will beam the morning ministry of Word (pre-recorded or live-stream) together with selected hymns.

The Children's, the Youth & Young People, the Young Adults, the Elderly and the Bible-study meetings will be re-arranging their schedules and ministering methods so as to be in line with the Government directives. The Serving Ones will communicate with their respective attendees direct.

During this very difficult and disturbing period, we would like to remind brothers and sisters that as followers of Christ we should "be anxious for nothing but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let (our) requests be made known to God; and the peace of God, which passes all understanding, will guard (our) hearts and minds through Christ Jesus". (Philippians 4:6-7)

In Christ,

The Elders & Deacons

2019 新冠状肺炎 — 第五次健康忠告

2020 年 3 月 27 日

亲爱的弟兄姊妹，

大家主里平安。

我们相信大多数的弟兄姊妹已经知道政府所宣布最新预防肺炎传播的措施，即从 2020 年 3 月 26 日星期四晚上 11 点 59 分开始至 2020 年 4 月 30 日星期四，凡在学校和工作之外的聚集仅限于 10 人以下。其中包括教会中信徒的敬拜场所。此举旨在帮助遏制并降低 2019 新冠状肺炎在本地持续传播的风险。

作为负责的公民，我们将暂停在会所里所有的教会聚会，直到 2020 年 4 月 30 日，以响应支持政府为疫情所推出的新措施。

虽然大家处于如此的境况，但是我们恳请兄弟姐妹把主日分别为圣。您可以选择与家庭成员或与其他弟兄姊妹一起聚会、敬拜事奉神。然而，聚集的人数请不要超过 10 个人。为了让兄弟姐妹的聚集更有意义，关乎传讲神的话，我们将设线上直播或发送预先录制的信息给圣徒们，同时也附加精选诗歌。

儿童、青少年、青壮年、常青 (年长)、与查经聚会等，将重新安排他们的聚会时间表与服事的方式，以配合政府的指示。各组服事的弟兄姊妹将直接与他们各自的组别成员进行联系。

在这非常时期，我们总会感到困扰与不安，我们谨此提醒兄弟姐妹们，作为基督的跟随者，我们“应当一无挂虑，只要凡事借着祷告、祈求，和感谢，将你们所要的告诉神。神所赐、出人意外的平安必在基督耶稣里保守你们的心怀意念。”(腓立比书 4:6-7)

在基督里，

长老与执事们同敬启